

РЕОМОНО

Отпариватель ручной
SH1640



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS 5

KAZ 14



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

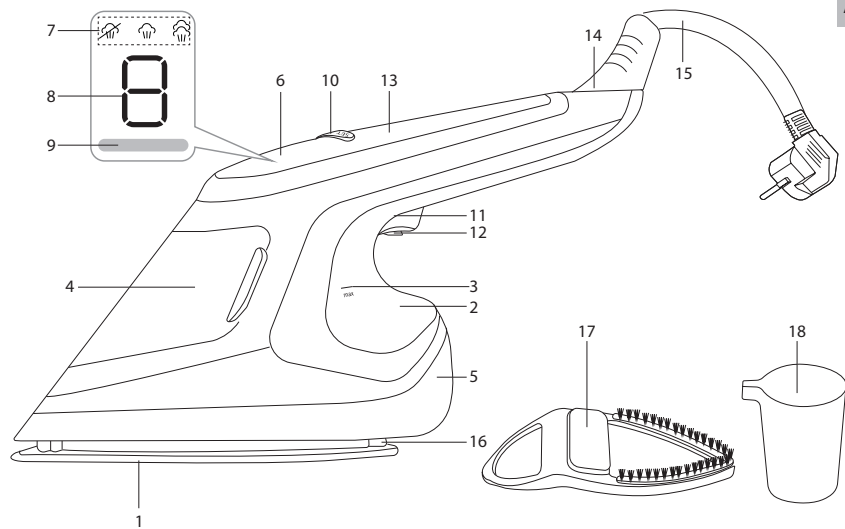
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2025

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

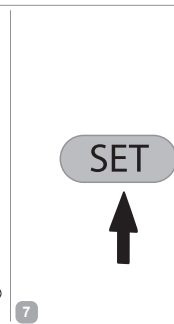
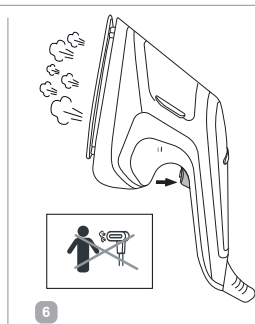
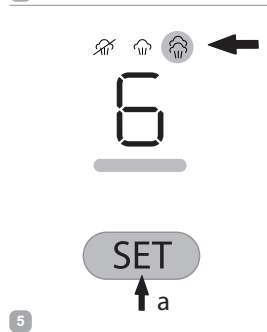
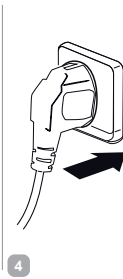
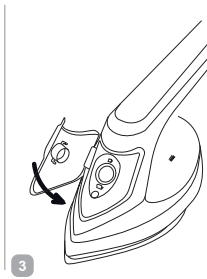
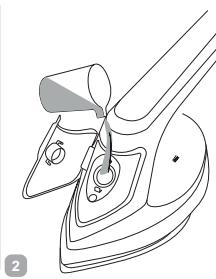
СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
Технические характеристики	8
Комплектация	8
Устройство модели.....	8
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	9
Наполнение резервуара для воды.....	9
Использование	10
Система автоотключения.....	10
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	11
Хранение и транспортировка	11
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	11
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	12

A1



A2



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Отпариватель ручной SH1640 — это современное устройство для отпаривания с простым и надежным управлением.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ru.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей

эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора. Эта информация указана в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Прибор не должен оставаться без присмотра, пока он присоединен к электросети.
- Используйте и храните прибор только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность.
- Не направляйте прибор на людей, животных, растения, а также на поверхности и предметы, которые могут быть повреждены горячим паром.
- Не используйте прибор после падения, при наличии видимых механических повреждений или протечек.
- В процессе работы насадки могут нагреваться. Перед отсоединением от прибора дайте им остыть.



ВНИМАНИЕ! Запрещается включать прибор при отсутствии воды в резервуаре.

- Во время наполнения резервуара для воды прибор не должен быть подключен к электросети.



ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь рабочей поверхности и верхней части корпуса во время работы прибора и сразу после использования. Во избежание ожога горячим паром всегда держите прибор за ручку в вертикальном положении, отверстиями для выхода пара от себя.

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.



- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах, вблизи источников тепла, газовых и электрических плит. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.



- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! *Запрещено использование изделия при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	SH1640
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Мощность.....	1600 Вт
Защита от поражения электротоком	класс I
Покрытие подошвы	керамическое
Объем резервуара для воды	180 мл
Постоянная подача пара.....	45 г/мин
Длина выброса пара.....	25–50 см
Время разогрева до максимальной мощности.....	25 секунд
Вертикальное отпаривание	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	97 × 180 × 365 мм
Вес нетто.....	0,9 кг
Длина шнура электропитания.....	1,7 м

Комплектация

Ручной отпариватель.....	1 шт.
Насадка-щетка.....	1 шт.
Мерный стаканчик	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели (схема А1, стр. 3)

1. Подошва с керамическим покрытием
2. Резервуар для воды

3. Отметка максимального уровня воды в резервуаре
4. Крышка резервуара для воды
5. Корпус прибора
6. Дисплей
7. , ,  – индикаторы режимов подачи пара
8. Цифровой индикатор
9. Индикатор работы прибора
10. Кнопка SET – включение/выключение прибора, переключатель режимов подачи пара
11. Кнопка подачи пара
12. Фиксатор кнопки подачи пара
13. Ручка
14. Крепление шнура
15. Электрошнур
16. Прорезиненное основание
17. Насадка-щетка
18. Мерный стаканчик

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте электрошнур. Протрите корпус и рабочую поверхность отпаривателя влажной тканью. Вытрите прибор насухо.



На некоторые детали нового прибора нанесено защитное покрытие, поэтому при первом включении может появиться посторонний запах. Это временное явление, которое совершенно безопасно для работы прибора и быстро исчезнет.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Наполнение резервуара для воды (схема **A2**, стр. 4)

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети и фиксатор кнопки подачи пара находится в положении .
2. Откройте крышку резервуара для воды. С помощью мерного стакана залейте в резервуар воду не выше отметки максимального уровня (max).
3. Закройте крышку резервуара.



ВНИМАНИЕ! Не заливайте воду непосредственно из-под крана во избежание попадания ее внутрь корпуса прибора или на шнур электропитания.

Для работы с отпаривателем используйте только фильтрованную воду. Использование нефильтрованной воды может привести к образованию накипи и поломке прибора.

Использование (схема А2, стр. 4)



Не все ткани можно подвергать воздействию горячего пара. Перед началом использования обратитесь к указаниям на ярлыке изделия, которое вы собираетесь отпаривать.

1. Установите насадку-щетку на подошву отпаривателя, если ткань нужно очистить от шерсти животных, ниток или волос.
2. Повесьте изделие для отпаривания вертикально, например на вешалку, либо разместите его горизонтально на гладильной доске.
3. Подключите прибор к электросети. Индикатор работы загорится красным. Прибор готов к работе.
4. Нажмите кнопку SET, прибор начнет предвательный нагрев. На дисплее будет вестись обратный отсчет.
5. Когда прибор нагреется до необходимой температуры, на цифровом индикаторе отобразится 0 и загорится индикатор . Прибор готов к работе.
6. Выберите необходимую интенсивность подачи пара, нажимая кнопку SET, переключение осуществляется по кругу. Индикатор выбранного режима будет мигать на дисплее:
 - На цифровом дисплее отображается 0, горит индикатор — режим без пара;
 - На цифровом дисплее отображается 1, горит индикатор — минимальная интенсивность подачи пара;
 - На цифровом дисплее отображается 2, горит индикатор — максимальная интенсивность подачи пара.



7. Нажмите кнопку подачи пара. Для удержания кнопки подачи пара в нажатом положении переведите фиксатор в положение .

ВНИМАНИЕ! Температура пара очень высокая! Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из отверстий. Не отпаривайте одежду на человеке! Не подкладывайте руки под отпариваемую ткань!



В случае нехватки воды во время работы подача пара автоматически отключится через некоторое время. На цифровом индикаторе отобразится сообщение об ошибке E, индикатор начнет мигать. Отключите прибор от электросети и наполните резервуар водой не выше отметки тах.

8. По завершении работы нажмите и удерживайте кнопку SET, цифровой индикатор и индикатор выбранного режима подачи пара погаснут, нагрев подошвы прекратится. Отключите прибор от электросети, индикатор работы погаснет. Слейте оставшуюся воду из резервуара для воды.



После выключения прибора из отверстий на рабочей поверхности могут выходить остатки пара. Будьте осторожны!



После отпаривания ткань может быть влажной, дайте ей просохнуть перед тем, как надеть или убрать на хранение.

Система автоотключения

- Прибор оснащен системой автоотключения при бездействии. Данная функция обеспечивает безопасность эксплуатации прибора и позволяет экономить электроэнергию. Если прибор включен, но кнопки не использу-

ются в течение 5 минут, срабатывает система автоматического отключения. При срабатывании функции автоотключения нагрев подошвы прекратится, цифровой индикатор и индикатор выбранного режима подачи пара погаснут, индикатор работы начнет мигать. Для продолжения работы нажмите кнопку SET, индикатор работы перестанет мигать, на дисплее будет вестись обратный отсчет. Прибор снова будет готов к работе.

- Прибор оснащен системой автоотключения при отсутствии воды. Если прибор включен и зажата кнопка подачи пара, но в резервуаре недостаточно воды, то через 30-40 секунд сработает система автоматического отключения. На дисплее возникнет сообщение о системной ошибке E, индикатор  будет мигать, нагрев подошвы прекратится. Для продолжения работы нажмите кнопку SET, индикатор работы перестанет мигать, на дисплее будет вестись обратный отсчет. Прибор снова будет готов к работе.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.

Корпус и подошву прибора очищайте влажной тканью или губкой. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ опускать прибор в воду или промывать под струей воды; использовать для очистки абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. Не храните отпариватель с водой во избежание образования известковых отложений.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
	Электророзетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
На дисплее возникло сообщение о системной ошибке E, индикатор  мигает	В резервуаре недостаточно воды	Наполните резервуар достаточным количеством воды
Отсутствует пар или интенсивность подачи пара недостаточна		

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Выходящий из отверстий пар пачкает белье	Вы использовали воду с химическими добавками	Не заливайте в резервуар воду с химическими добавками
	Вы использовали загрязненную воду	Используйте обычную водопроводную воду или смесь из водопроводной и очищенной воды в пропорции 1:1
	Вы не удалили воду из резервуара после предыдущего использования	Всегда выливайте воду из резервуара по окончании работы
	Вы недостаточно прополоскали белье или отпариваете новую одежду, не прополоскав ее	Прополощите одежду, убедитесь, что на ней не осталось мыла или других чистящих веществ
	Резервуар для воды загрязнен	Промойте резервуар для воды

i В случае если неисправность устранена не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента его приобретения. В течение гаран-

тийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия. Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шартта-

рын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан

ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.

- Аспап электр желісіне қосылғанша қараусыз қалмауы тиіс.
- Құралды тегіс, тұрақты және термотөзімді бетте ғана пайдаланыңыз және сақтаңыз. Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз.
- Аспапты адамдарға, жануарларға, өсімдіктерге, сондай-ақ ыстық бұмен бұзылуы мүмкін болатын беттер мен заттарға бағыттамаңыз.
- Көзге көрінетін механикалық зақымданулар немесе ағулар болған кезде, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбаңыз.
- Жұмыс барысында саптамалар-қылшық қызуы мүмкін. Ажыратар алдында оларды салқында-тыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Резервуарда су жоқ кезде аспап қосуға болмайды.

- Су резервуарын толтырған кезде аспап электр желісінен өшірулі болуы тиіс.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмыс кезінде аспап қызады! Сақ болыңыз! Аспап жұмыс істеп тұрған кезде және пайдаланғаннан кейін бірден жұмыс бетіне және корпусстың жоғарғы бөлігіне қол тигізбеңіз. Ыстық будан күйік алмау үшін аспапты тұтқасынан тік жайғасымда, бу шығуына арналған тесіктерін өзіңізден қарай ұстаңыз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелеріні бұзу болып табылады.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

STOP

- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

STOP

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған

жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі.....	SH1640
Қоректену.....	220–240 В, 50 Гц
Қуаты.....	1600 Вт
Электр тоғымен зақымданудан қорғау.....	I дәреже
Табан жабындысы.....	керамикалық
Суға арналған резервуар көлемі.....	180 мл
Будың тұрақты түрде берілуі.....	45 г/мин
Бу шығарылуының ұзындығы.....	25–50 см
Максимальды қуатқа дейін қызу уақыты.....	25 секунд
Тігінен булау.....	бар
Габаритті көлемі (ені × биіктігі × ұзындығы).....	97 × 180 × 365 мм
Нетто салмағы.....	0,93 кг
Бау ұзындығы.....	1,7 м

Жинағы

Қолмен булағыш.....	1 дана
Саптама-қылшық.....	1 дана
Өлшеуіш стақан.....	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық.....	1 дана
Сервистік кітапша.....	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 3 бет)

1. Керамикалық жабыны бар жұмыс беті

2. Су ыдысы
3. Ыдыста судың ең үлкен деңгейінің белгісі
4. Суға контейнер қақпағы
5. Аспап корпусы
6. Дисплей
7.  – бу режимінің көрсеткіштері
8. Жұмыс индикаторы
9. Құрылғы жұмысының көрсеткіші
10. SET түймесі – құрылғыны қосу/өшіру, бу беру режимінің қосқышы
11. Бу түймесі
12. Буды жіберу түймешігі бекіткіш
13. Тұтқа
14. Баудың бекітпесі
15. Электр қоректену бауы
16. Резеңкеленген негіз
17. Саптама-қылшық
18. Өлшеуіш стақан

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Электр бауды толық жайыңыз. Тұтқаны және үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Құралды құрғатыңыз.

- i** Жаңа үтіктің кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны қапталған, сондықтан бірінші рет қосқан кезде жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін. Бұл құралдың жұмысына қауіпсіз және тез кететін уақытша құбылыс.

II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ

Су ыдысын толтыру (A2 сурет, 4 бет)

1. Құрылғының қуат көзінен ажыратылғанына және бу түймесі құлпы  күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
2. Су ыдысының қақпағын ашыңыз. Өлшеу шыныаяқын пайдаланып резервуарды максималды деңгей белгісінен (max) аспайтын сумен толтырыңыз.
3. Резервуардың қақпағын жабыңыз.



HAZAR AУДАРЫҒЫЗ! Су аспап корпусының ішіне немесе электр қоректену бауына тшмеуі үшін оны қранның өзінен құймаңыз. Булағышпен жұмыс істеу үшін тек қана сүзгіленген суды пайдалаңыз. Сүзгіленбеген суды пайдалану қақтың пайда болуына және аспаптың сынуына әкелуі мүмкін.

Пайдалану (A2 сурет, 4 бет)



Барлық маталарды ыстық бу әсеріне ұшырата беруге болмайды. Пайдалануды бастар алдында сіз булауға дайындаған бұйымның затбелгісіндегі ұсынымдарды қараңыз.

1. Егер матаны жануарлардың жүнінен, жіптерден немесе шаштан тазалау керек болса, қондырма қылшақты бу-

лағыштың жұмыс бетіне орнатыңыз. Нәзік маталард бумен пісіру қажет болса, торлы қондырманы бумен пісіру табанына қойыңыз.

2. Булауға арналған бұйымды тігінен жайғастырыңыз, мысалы, ілгішке іліп қойыңыз немесе оны үтіктеу тақтасына көлденеңінен қойыңыз.
3. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз. Жұмыс индикаторы қызыл түске айналады. Құрылғы пайдалануға дайын.
4. SET түймесін басыңыз, құрылғы алдын ала қыздыра бастайды. Дисплей кері кері санайды.
5. Құрылғы қажетті температураға дейін қызған кезде сандық жұмыс индикаторы жыпылықтауын тоқтатады, цифрлық индикатор 0 көрсетеді және  индикаторы жанады. Құрылғы пайдалануға дайын.
6. SET түймешігін басу арқылы қажетті бу қарқындылығын таңдаңыз, ауыстыру шеңбер бойынша жүзеге асырылады. Таңдалған режим индикаторы дисплейде жыпылықтайды:
 - Сандық дисплейде 0 көрсетіледі,  индикаторы қосұлы – бу режимі жок;
 - Сандық дисплейде 1 көрсетіледі,  индикаторы қосұлы – минималды қарқындылық;
 - Сандық дисплейде 2 көрсетіледі,  индикаторы қосұлы – максималды қарқындылық.
7. Бу түймесін басыңыз. Бу түймесін басып тұру үшін құлыпты  күйіне жылжытыңыз.

STOP

HAZAR AУДАРЫҒЫЗ! Бу температурасы өте жоғары! Күйіп қалмау үшін үтік табанындағы тесіктерден шыға-

тын буға тимеңіз. Адамның үстіндегі киімді буламаңыз! Қолдарыңызды буланатын матаның астына төсеменіз!



Жұмыс кезінде су жетіспесе, аз уақыттан кейін бу беру автоматты түрде өшеді. Сандық индикаторда жүйе қатесі Е көрсетіледі және  индикаторы жыпылықтай бастайды. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және резервуарды максималды белгіден аспайтын сумен толтырыңыз.

8. Аяқтаған кезде SET түймесін басып тұрыңыз, сандық индикатор сөнеді. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз, жұмыс индикаторы сөнеді. Су ыдысынан қалған суды төгіп тастаңыз.



Аспапты сөндіргеннен кейін жұмыс беттегі тесіктерден будың қалдықтары шығуы мүмкін. Сақ болыңыз!



Булағаннан кейін мата ылғал болуы мүмкін, оны киер немесе сақтауға қояр алдында кебуіне уақыт беріңіз.

Автоматты өшіру жүйесі

- Құрылғы белсенді емес кезде автоматты түрде өшіру жүйесімен жабдықталған. Бұл функция құрылғының қауіпсіз жұмысын қамтамасыз етеді және қуатты үнемдейді. Құрылғы қосулы болса, бірақ түймелер 5 минут бойы пайдаланылмаса, автоматты өшіру жүйесі іске қосылады. Автоматты өшіру функциясы қосылған кезде, табанның қызуы тоқтатылады, сандық индикатор және таңдалған бу беру режимінің индикаторы өшеді, жұмыс индикаторы жыпылықтай бастайды. Жұмысты жалғастыру үшін SET түймесін басыңыз, жұмыс индикаторы жы-

пылықтауын тоқтатады және дисплей кері кері қарайды. Құрылғы қайтадан пайдалануға дайын болады.

- Құрылғы су болмаған кезде автоматты өшіру жүйесімен жабдықталған. Егер құрылғы қосылып, бу беру түймесі басылса, бірақ резервуарда су жеткіліксіз болса, 30-40 секундтан кейін автоматты өшіру жүйесі жұмыс істейді. Дисплейде Е жүйелік қате туралы хабар пайда болады,  индикаторы жыпылықтайды және табанның қызуы тоқтайды. Жұмысты жалғастыру үшін SET түймесін басыңыз, жұмыс индикаторы жыпылықтауын тоқтатады және дисплей кері кері қарайды. Құрылғы қайтадан пайдалануға дайын болады.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Аспап электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Бу түймесінің құлпы сізден алыстатылған болуы керек.

Бұйымның тұрқын ылғалды сүлгімен немесе губкамен тазарту керек. Судың мүмкін болатын тамшылары мен тұрқындағы сызықтарға жол бермеу үшін оның бетін құрғақ етіп сүртуге ұсыныс береміз.

Қондырма қылшақты алдын ала аспаптан ажыратып, оны су ағынының астында тазалаңыз.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ!

Абразивті жуу құралдарын және жабындысы металл немесе абразивті губкаларды, сонымен қатар химиялық агрессивті заттарды пайдаланбаңыз.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз. Үтіктеу кезінде әктас шөгінділер мен ластанулардың пайда болуын болдырмау үшін бу станциясын сумен сақтамаңыз. Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады. Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Үтік табаны қыз-байды	Аспап электр желіге қосылмаған	Аспапты электр желіге қосыңыз
	Электр розетка ақаулы	Аспапты жөн электр розеткаға қосыңыз
Дисплейде жүйелік қате туралы хабар E пайда болды, индикаторы жыпылықтайды	Ыдыста су өте аз	Резервуарды жеткілікті сумен толтырыңыз
Бу жоқ немесе беру қарқындылығы жеткіліксіз		
Тесіктерінен шығатын бу затты былғайды	Сіз химиялық қоспалары бар суды пайдаландыңыз	Ыдысқа химиялық қоспалар бар суды құймаңыз

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Тесіктерінен шығатын бу затты былғайды	Сіз ластанған суды пайдаландыңыз	Кәдімгі құбырдағы суды немесе құбырдағы және минералсыздандырылған судың 1:1 пропорциясында қоспасын пайдаланыңыз
	Сіз алдыңғы пайдаланған соң ыдыстан суды кетірмедіңіз	Жұмыс аяқталған соң суды резервуардан ылғи төгіп тұрыңыз
	Кірді жететіндей шаймалдығыңыз немесе жаңа киімді шаймай үтіктеп жатырсыз	Киімді шайыңыз, үстінде сабын немесе басқа тазалау құралы қалмағанына көз жеткізіңіз
	Суға арналған резервуар ластанған	Суға арналған резервуарды жуып-шайыңыз

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлше имктерді табуға болады сайт <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда

ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жыл құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.





Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2025

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

SH1640-CIS-UM-2